

Друга посланица Тимотеју

Темељи хришћанске службе

¹ Од Павла, апостола Христа Исуса по Божијој вољи, у складу са обећањем живота који је у Христу Исусу,

² Тимотеју, вољеном детету, милост, милосрђе и мир од Бога Оца и Христа Исуса, Господа нашега.

³ Захвалан сам Богу, којему, као и моји преци, служим чистом савешћу, док те се непрестано, спомињем у својим молитвама дан и ноћ.

⁴ Када се сетим твојих суза, пожелим да те видим, па да се испуним радошћу.

⁵ Сећам се твоје искрене вере, оне вере која је прво заживела у твојој баки Лоиди, а онда и у твојој мајци Евникији, а уверен сам да је и у теби.

Павле подстиче Тимотеја да одважно проповеда Радосну вест

⁶ Због тога те подсећам да распламсаш дар који ти је Бог дао након што сам положио руке на тебе.

⁷ Јер Бог нам није дао Духа који нас чини плашљивим, него Духа који нас испуњава силом, љубављу и разборитошћу.

⁸ Не стиди се да сведочиш за нашега Господа, ни мене, његовога сужња, него ми се придружи у страдању за Радосну вест, ослањајући се на силу Божију.

⁹ Он нас је спасао и позвао на живот светости, не по нашим делима, него по своме науму и милости, која нам је дата у Христу Исусу пре почетка времена.

¹⁰ Та милост се сада објавила доласком нашег Спаситеља Христа Исуса, који је уништио смрт

и обасјао нас животом и нераспадљивошћу посредством Радосне вести.

¹¹ А мене је Бог поставио за проповедника, апостола, и учитеља.

¹² Због тога и трпим све ово. Ипак, не стидим се, јер знам у кога сам се поуздао, а уверен сам да је он у стању да сачува оно што ми је поверено до онога Дана.

¹³ Чврсто се држи здравих речи које си чуо од мене, узимајући их као узор, те остани у вери и љубави која је у Христу Исусу.

¹⁴ Чувај добро завештање које ти је поверено посредством Духа Светог који пребива у нама.

¹⁵ А знаш да су се сви у Малој Азији окренули од мене; међу њима су и Фигел и Ермоген.

¹⁶ Нека Господ покаже милосрђе Онисифоровом дому, јер ме је много пута окрепио и није се постидео мојих окова.

¹⁷ Штавише, када је дошао у Рим, он ме је брижљиво потражио и нашао ме.

¹⁸ Нека му Господ искаже своје милосрђе у онај дан. А и ти врло добро знаш колико је он учинио за мене у Ефесу.

2

¹ А ти, сине мој, јачај у милости која је у Христу Исусу.

² Учење које си чуо од мене пред многим сведоцима, повери поузданим људима, који ће бити у стању да поуче друге.

³ Поднеси свој део патње као добар војник Христа Исуса.

⁴ Ниједан војник који хоће да угоди своме претпостављеном, не уплиће се у световне ствари.

⁵ Такмичар не добија венац ако се није такмичио по правилима.

⁶ Земљорадник који се труди треба први да окуси од приноса.

⁷ Размишљај о томе што ти говорим, јер ће ти Господ дати разумевање у свему.

⁸ Сећај се Исуса Христа који је васкрсао из мртвих, који је од Давидовог потомства, што је у складу са Радосном вешћу коју проповедам.

⁹ Због те Радосне вести се и злопатим у оковима као неки злочинац. Ипак, Божија реч није окована.

¹⁰ Због тога све подносим ради изабраних, да они дођу до спасења с вечном славом посредством Христа Исуса.

¹¹ Поуздана је реч:
Ако смо с њим умрли,
с њим ћемо и живети,
¹² ако истрајемо,
с њим ћемо и царевати,
ако га се одрекнемо,
он ће се одрећи нас,
¹³ ако смо ми неверни,
он остаје веран,

јер не може да порекне самог себе.

¹⁴ Подсећај их на ово, заклињући их пред Богом да се не препиру око значења речи, јер то ничему не користи, а води у пропаст оне који слушају.

¹⁵ Потруди се да се пред Богом покажеш достојним, као радник који не мора да се стиди, и као онај који исправно тумачи реч истине.

¹⁶ Клони се безбожних и бесмислених разговора, јер они који се упуштају у њих, све дубље тону у безбожност.

¹⁷ Њихов говор је као рак-рана која изједа *тело*. Међу таквима су Именеј и Филит,

¹⁸ који су се удаљили од истине говорећи да се васкрсење већ догодило, рушећи тако веру других.

¹⁹ Али чврст је темељ који је Бог поставио и он се неће пољуљати. На њему је написано ово: „Господ зна који су његови“, и: „Нека одступи од неправде свако ко призива име Господње.“

²⁰ Али, у једној великој кући нема само златних и сребрних посуда, него и дрвених и земљаних; једне су за свечане прилике, а друге за свакодневну употребу.

²¹ Онај који очисти себе од поменутих ствари, биће посуда за свечане прилике, посвећена и корисна своје Господару, спремна за свако добро дело.

²² Бежи од младалачких жеља! Тежи за праведношћу, вером, љубављу и миром, заједно са онима који из чиста срца призивају Господа.

²³ Клони се глупих и бесмислених расправа, знајући да рађају свађе.

²⁴ Наиме, слуга Господњи не сме да се упушта у свађе, него да буде благ према свима, способан да поучи, трпељив.

²⁵ Противнике нека кори с благошћу, не би ли им Бог дао да се покају и упознају истину,

²⁶ да дођу к себи и избаве се из замке ђавола, који их је заробио да чине његову вољу.

3

Одлике људи у последњим временима

¹ Ово знај: у последњим данима настаће тешка времена.

² Људи ће, наиме, постати саможиви, среброљупци, хвалисави, надмени, хулници, непослушни родитељима, незахвални, несвети,

³ безосећајни, непомирљиви, оговарачи, необуздани, сурови, мрзитељи добра,

⁴ издајници, лакомислени, надувени, који више воле задовољства него Бога.

⁵ Они имају обличје побожности, али су се одrekli њене силе. Клони се таквих!

⁶ Међу овима су и они што се увлаче у куће и лове лаковерне жене оптерећене гресима и свладане различитим пожудама.

⁷ Оне увек уче, али никако не могу да дођу до познања истине.

⁸ И као што су се Јаније и Јамврије супротставили Мојсију, тако се и ови људи супротстављају истини. Њихов ум је изопачен, а њихова вера безвредна.

⁹ Али они више неће напредовати, јер ће њихово безумље постати свима очигледно.

Последња упутства

¹⁰ А ти си верно следио моје учење, начин живота, залагање, веру, стрпљивост, љубав, постојаност,

¹¹ прогонства, страдања, која су ме задесила у Антиохији, у Икониуму, Листри. Каква ли сам само прогонства поднео! А, ето, Господ ме је од свих избавио.

¹² Сви који хоће да живе побожним животом у Христу Исусу биће прогоњени.

¹³ А зли људи и варалице постајаће све гори и гори, варајући друге и варајући себе.

¹⁴ Но, ти се држи онога што си научио и у шта си уверен, будући да знаш од кога си се научио.

¹⁵ Ти, наиме, од малена познајеш Света писма, која ти могу дати мудрост која води к спасењу посредством вере у Христа Исуса.

¹⁶ Све Писмо је богонадахнуто, те корисно за поуку, за саветовање, за поправљање, за одгајање у праведности,

¹⁷ тако да човек Божији буде врстан, спреман за свако добро дело.

4

¹ Заклињем те пред Богом и Христом Исусом, који ће судити живима и мртвима, и његовим доласком, и његовим Царством:

² проповедај реч, устрај и кад је згода и кад је незгода, опомени, укори и охрабри с пуно стрпљења и поуке.

³ Јер, доћи ће време када људи неће подносити здраво учење, него ће сходно својим жељама окупљати око себе учитеље да им голицају уши,

⁴ те одбијати да слушају истину окрећући се бајкама.

⁵ А ти буди трезвен у свему, поднеси патњу, изврши дужност проповедника Радосне вести, доврши потпуно своју службу.

⁶ Јер ја се већ изливам као жртва изливница, и време мог одласка се примакло.

⁷ Добру сам битку изборио, трку сам довршио, веру сам сачувао.

⁸ Осим тога, већ ми је приправљен венац праведности, којим ће ме наградити Господ, праведни судија, и не само мене, него и све оне који с љубављу чезну да се он појави.

Лична упутства

⁹ Потруди се да ми дођеш брзо.

¹⁰ Димас ме је, наиме, напустио, јер му је омилио овај свет, па је отишао у Солун. Крискент је отишао у Галатију, Тит у Далмацију;

¹¹ само је Лука остао код мене. Марка поведи са собом, јер ми је користан у служби.

¹² Тихика сам послао у Ефес.

¹³ Кад дођеш, донеси ми огртач који сам оставио у Троади код Карпа, и књиге, нарочито пергаменте.

¹⁴ Александар ковач нанео ми је много зла. Вратиће му Господ по његовим делима.

¹⁵ Чувај га се, јер се веома противио нашим речима.

¹⁶ Приликом моје прве одбране, нико се није нашао уз мене, него су ме сви напустили. Нека им се то не урачуна!

¹⁷ Али Господ је био уз мене и оснажио ме, да би се преко мене порука у целости објавила и да би је сви народи чули. Тако сам се избавио из лављих чељусти.

¹⁸ Господ ће ме избавити од свих злих дела и безбедно ме довести у своје небеско Царство. Њему нека је слава од сад и довека, амин.

Поздрави и благослов

¹⁹ Поздрави Прискилу и Акилу и Онисифоров дом.

²⁰ Ераст је остао у Коринту, а Трофима сам оставио у Милиту јер је био болестан.

²¹ Потруди се да дођеш пре зиме.

Поздрављају те Евул, Пуд, Лин, Клаудије, и сва браћа.

²² Нека је Господ са твојим духом. Милост с вама!

Biblica® Нови српски превод, слободна права
The Holy Bible in the Serbian language, Biblica® Open
New Serbian Translation Cyrillic 2017

copyright © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Language: Српски/ Srpski (Serbian)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Ово Свети писмо или „Дело“ је доступна под међународном лиценцом Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Да бисте видели ову лиценцу, посетите <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> или пошаљите писмо на адресу: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc. Сваки пут када користите жиг Biblica® морате да имате писану дозволу од Biblica, Inc. Имате дозволу да копирате и дистрибуирате ово дело, све док га не мењате и задржавате наслов какав јесте, који укључује заштићени знак “Biblica®”. Измене или превођење овог дела ће створити изведено дело, које ће захтевати да уклоните заштићени знак Biblica®. Када објавите ово изведено дело, морате да наведете које сте промене направили тамо где људи могу да их виде, на пример на интернет страници. Такође, морате да покажете одакле је оригинално дело: „Оригинално дело Biblica, Inc. је бесплатно доступно на www.biblica.com и open.bible.”

Без обзира да ли користите ово дело без промена или направите изведено дело, изјава о ауторским правима мора да буде наведена на насловној страни или страни о ауторским правима дела/произведеног дела на следећи начин:

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Такође, морате да понудите свој изведени рад користећи исту лиценцу (CC BY-SA) и правила.

Уколико желите да обавестите Biblica, Inc. у вези са вашим преводом овог дела, молимо вас да нас контактирате на <https://open.bible/#feedback>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025

c1df326b-f9ae-5728-a9ee-0b561c122248